

CURS ACADÈMIC 2001-2002

LLICENCIATURA DE PUBLICITAT I RELACIONS PÚBLIQUES

Assignatura:	Redacció Publicitària en Català
Codi:	20701
Tipus d'assignatura:	Optativa
N ^a de crèdits:	5
Professora teoria:	Anna Fajula
Professores de pràctiques:	Anna Fajula, Ana M ^a Enrique
Quatrimestre:	Primer

OBJECTIUS

La nostra realitat de mercat és bilingüe i és precisament aquesta realitat la que dóna sentit a l'existència de l'assignatura **Redacció publicitària en català**. L'assignatura pretén emmarcar la redacció publicitària dins el procés creatiu amb un doble objectiu: per una banda, es tracta d'entendre i dominar les característiques del llenguatge creatiu i, per l'altra, de fomentar l'ús del català com a eina de treball en el procés de creació i redacció publicitària.

TEMARI

Tema 1. La redacció publicitària en català en el context de la globalització.

La redacció en el marc d'una cultura audiovisual. Publicitat i globalització. Publicitat i cultura. La *glocalització*.

Tema 2. Estratègia, objectius, llenguatge i mercat

La redacció com a part del procés creatiu. Llengua i mercat. Utilitat i identitat. Mercat real, mercat de parlants.

Tema 3. Els subjectes de l'activitat publicitària i la redacció publicitària en català.

L'anunciant com a motor de la comunicació publicitària. Catalunya com a generadora i receptora de la inversió publicitària. L'agència com a creadora del missatge publicitari. Competència lingüística i competència publicitària. El consumidor. Els mitjans.

Tema 4. Públic objectiu i redacció publicitària

Nivells del llenguatge i publicitat. Criteris de segmentació del públic objectiu. Criteris de discriminació dels nivells del llenguatge.

Tema 5. Problemes de la redacció publicitària en català.

El castellà com a referent. Traduccions i adaptacions. Interferències lingüístiques. Equívocs en els nivells del llenguatge. Evolució del català. La polèmica lingüística. La decodificació. El soroll. El pressupost. La creativitat publicitària en català: crear i pensar en català.

Tema 6. La figura del redactor publicitari

Funcions. Qualitats.

Tema 7: Redacció i mitjans

La creativitat condicionada. Articulació de la campanya: mitjans bàsics i de suport. Tipus de textos publicitaris.

Tema 8: Premsa i revistes. Característiques de la redacció publicitària.

Evolució de la denominada publicitat gràfica. El cas especial de la publicitat exterior. Principals elements redaccionals. El text publicitari. El titular: tipus i funcions. L'eslògan.

Tema 9: La publicitat radiofònica

Elements del llenguatge radiofònic. Modalitats publicitàries. Característiques de la redacció publicitària radiofònica. Els principals estils.

Tema 10: Publicitat *Below the line*

Evolució i tipus. El poder de la personalització.

Tema 11: Noves tecnologies

Internet: origen i antecedents. Característiques comunicatives del mitjà. La redacció publicitària en un nou context. Formats publicitaris a Internet. El boom de l'e-mail marketing. El *permission marketing*: primer pas cap al CMR. Creativitat i noves tecnologies.

PRÀCTIQUES

L'assignatura té una orientació eminentment pràctica. Les classes compaginaran, doncs, la teoria amb la pràctica relacionada amb el tema.

AVALUACIÓ

Per aprovar l'assignatura s'han de superar dues parts de manera independent: les pràctiques i l'examen final. Es valorarà especialment l'evolució continuada de l'alumne/a.

BIBLIOGRAFIA

Cassany, D. (1987) : *Descriure escriure*. Barcelona, Empúries.

Castellblanque, M. (1997) : *Manual del Redactor publicitario*. Barcelona, Libros de Comunicación Global.

Ferrer Rodríguez, E. (1994) : *El lenguaje de la publicidad*. México, Fondo de Cultura Económico.

López del Castillo, M. (1984) : *Llengua estàndard i nivells del llenguatge*. Barcelona, Laia.

Martínez, Q. (1996) : *Aprenquem a llegir la publicitat*. Barcelona, Eumo.

Payrató, Ll. (1985) : *La interferència lingüística*. Barcelona, Curial edicions catalanes. Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Pazos, M.LL. (1990) : *L'amenaça del català light*. Barcelona, Tibidabo.

Pérez Ruiz, M.A. (1978) : *El mensaje publicitario y sus lenguajes*. Madrid.

Pericay, X.; Toutain, F. (1988) : *Verinosa llengua*. Barcelona, Empúries.

Royo, J. (1991) : *Una llengua és un mercat*. Barcelona, Edicions 62.

Sabater, E. (1991) : *Ni "heavy" ni "light". Català modern*. Barcelona, Empúries.

Sabaté, J. (1999) : *La publicitat en català*. Barcelona, Pòrtic.

Torrent, A.M. (1999) : *La llengua de la publicitat*. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

DD.AA. (1995) : *1969-1994. 25 anys d'anuncis en català*. Barcelona, Publicitària catalana.